



Sabine Kuehnle

The Temptation of Saint Anthony



Sabine Kuehnle

The Temptation of Saint Anthony





“Once, for example, when he was about to eat and stood up to pray, about the ninth hour, he felt himself carried off in spirit, and – strange to say – as he stood he saw himself, as it were, outside himself and as though guided aloft by certain beings. Then he also saw loathsome and terrible beings standing in the air and bent on preventing him from passing through.”¹

„Als er einmal essen wollte – es war um die neunte Stunde – und aufstand, um zu beten, fühlte er sich im Geist entrückt; und merkwürdig – er stand da und sah, wie er gleichsam aus sich heraustrat und von einigen Wesen in die Luft geleitet wurde; dann sah er da irgendwelche wilden und schrecklichen Gestalten, die in der Luft standen und ihn nicht vorbeilassen wollten.“⁴















*“If thou wilt be perfect,
go sell all that thou hast,
and give it to the poor;
and come, follow me
and thou shalt have
treasure in Heaven.”²*

„Wenn du vollkommen sein willst, geh, verkauf deinen Besitz und gib das Geld den Armen; so wirst du einen Schatz im Himmel haben, danach komm und folge mir nach“ (Mt 19,21). ... Danach verkauft er alles und entschließt sich zum asketischen Leben.“⁵







“For when they come, they conduct themselves as they find us; and in whatever state of mind they find us, so likewise do they represent their phantoms. If they see us panic-stricken with fear, they promptly take possession like robbers who find the place unguarded; and whatever we think of ourselves, this they pay out with interest added. If they see us fearful and fainthearted, so much the more do they augment our faintheartedness in the form of phantoms and threats, and thus the poor soul is tormented for the future.”³

„Denn wenn sie kommen, geben sie sich uns gegenüber genauso, wie sie uns vorfinden, und an die Gedanken, auf die sie bei uns stoßen, passen auch sie ihre Erscheinungen an. Wenn sie uns also in Angst und Verwirrung antreffen, kommen sie gleich heran wie Räuber, die den Ort unbewacht vorfinden; und was wir von uns selbst denken, das steigern sie noch.“⁶







Sabine Kuehne, *The Temptation of Saint Anthony*, 2016

charred branches and sticks, clay, fishing net, igloo tents, black paint
dimensions variable
angekohlte Äste und Stöcke, Tonerde, Fischernetz, sieben Igloo Zelte,
schwarze Farbe
Größe variabel

References / Quellen

- ¹ *Ancient Christian Writers*, edited by Johannes Quasten and Joseph C. Plumpe: *St. Athanasius, The Life of Saint Antony*, translated by Robert T. Meyer. Paulist Press, New Jersey 1978, 65., p. 74.
- ² *Ibid.*, 2., Mt. 9.21., p. 19.
- ³ *Ibid.*, 42., p. 55/56.
- ⁴ Athanasius, *Vita Antonii*, hrsg. von Adolf Gottfried, Übersetzt von Heinrich Przybyla, St. Benno-Verlag, Leipzig 1986, VA 65., S. 88 – 90.
- ⁵ *ebd.*, VA 2, Mt.19, 21, S. 25/26.
- ⁶ *ebd.*, VA 42, S.67/68.

Imprint / Impressum

This publication is published on the occasion of the exhibition /
Diese Publikation erscheint anlässlich der Ausstellung

Sabine Kuehne, *The Temptation of Saint Anthony /*
Die Versuchung des heiligen Antonius

Weißfrauen Diakoniekirche Frankfurt am Main,
7. Oktober – 18. November 2016
October 7 – November 18, 2016

Curator / Kurator	Thomas Kober
Speech / Vernissagerede	Thomas Kober, Britta Schröder
Editors / Herausgeber	Matthias Fickinger & Sabine Kuehne
Design / Gestaltung	Matthias Fickinger
Fotos / Photos	Ulla Kuehne

Acknowledgements / Dank

Sabine Kuehne would like to thank:
Roland Bischoff, Herbert Huber, Jürgen Jenner, Thomas Kober, Britta Schröder,
Jürgen Krause, Filippo Tiberia, Friederike Walter, Heide Weidele, the team of the
Weißfrauen Diakoniekirche and her family.

The exhibition was supported by / Die Ausstellung wurde unterstützt von



© 2018, Sabine Kuehne, all rights reserved.

www.sabinekuehne.com



